



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

July 15, 2018
15th Sunday in Ordinary Time

The Fruits of the Spirit: Patience

These days it is very common for people to want they want and want it now! We have *fast food* and *instant messages*. During *rush hour*, we have traffic reports to tell us why we can't get where we want to be when we want to be there. We live in a society in which so many people, including ourselves, find it difficult to be patient.

Webster's dictionary defines "patience" as the ability to "bear pains or trials calmly or without complaint;" the ability to "manifest forbearance under provocation or strain;" the ability to be "steadfast despite opposition, difficulty, or adversity."

The heroes of our faith, the saints, especially the martyrs, have shown great patience in the trials they endured which certainly exceeded the relatively minor annoyances that test our patience.

If we would seek a perfect example of patience, we need only gaze at a crucifix!

As we keep before us both dictionary definitions and the most eloquent statement of Christ Crucified, let us remember that:

"The fruit of the Spirit is ... patience."



15 de Julio 2018
15^o Domingo del Tiempo Ordinario

Los Frutos del Espíritu: Paciencia

Ultimamente, es común que la gente quiera las cosas ¡ya! Tenemos *comida rápida* y *mensajes instantáneos*. En la "*hora pico*," tenemos reportes del tráfico que nos avisan por qué no podemos ir a donde queremos a la hora que queremos llegar. Vivimos en una sociedad donde mucha gente, incluso nosotros, tenemos dificultad en ser pacientes.

El diccionario define la "paciencia" como la capacidad de "soportar dolor o pruebas con tranquilidad o sin quejas;" de "manifestar autodominio bajo provocación o tensión;" de estar "firmes a pesar de la oposición, dificultad o adversidad."

Los héroes de nuestra fe, los santos, especialmente los mártires, demostraron gran paciencia en las pruebas excediendo ampliamente las pequeñas molestias que prueban nuestra paciencia.

Si tuviéramos que buscar un ejemplo perfecto de paciencia, ¡simplemente debemos mirar un crucifijo!

Al tener en cuenta la definición del diccionario y la más elocuente declaración del Cristo Crucificado, recordemos que:

"El fruto del Espíritu es ... paciencia."



Father Tom
Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

INSIDE

Sign up today for Choir Camp (grades 4-8) page 3
Is it OK to miss Mass when on vacation? page 4
International Festival: Yard Sale info back cover
and much more!

ÍNDICE

Campamento de Coro para Niños pág. 3
¿Podemos dejar de ir a Misa en vacaciones? pág. 4
'Yard Sale' del Festival Internacional contraportada
¡y mucho más!

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

15th Sunday in Ordinary Time

“He instructed them to take nothing for the journey but a walking stick – no food, no sack, no money in their belts.” – Mark 6:8

15^o Domingo del Tiempo Ordinario

“Les mandó que no llevaran nada para el camino: ni pan, ni mochila, ni dinero en el cinto.” – Marcos 6:8

How different we are from the Apostles who took nothing when they ventured out to serve God. Today, we make our life’s journey more difficult because of all the material baggage that we drag along. When we really put God first in everything and put money and possessions second, we experience more freedom to joyfully serve God and others.



Qué diferente somos de los Apóstoles que no llevaron nada cuando salieron a servir a Dios. Hoy, hacemos más difícil nuestro camino de fe por todo el bagaje material que cargamos. Cuando verdaderamente ponemos primero a Cristo y ponemos el dinero y lo material en segundo lugar, experimentamos la libertad de servir alegremente a Dios y a los demás.

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date / Información a la Fecha

Offertory Contribution	Actual 6/24/2018	Budget / Presupuesto	Actual 6/25/2017	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$2,114,153	\$2,010,000	\$1,983,373	Año Fiscal al Día

Ways to Give - Matching Gifts

Does your company have a matching gift program? You may be able to enhance the impact of your gift. Check with your company for guidelines and gift matching forms. Questions? Contact **Janice**.

Formas de Dar - Donaciones Complementarias

¡Duplicue su donación! Muchas compañías auspician el Programa de Donaciones Complementarias de igualan su donación a organizaciones sin fines de lucro como El Buen Pastor. ¿Tiene preguntas? Hable con **Adriana**.

eGiving with Faith Direct

Save time for yourself and help our parish reduce expenses! Enroll today at **gs-cc.org**, or **faithdirect.net**, church code **VA208**, or pick up a form in the office.



“eGiving con Faith Direct”

Con Faith Direct, usted puede ahorrarse tiempo y ¡ayudar a la Iglesia a reducir los gastos! Inscríbese en **gs-cc.org**, **faithdirect.net**, código **VA208** o busque un formulario en la oficina.

July Collections

7/15 Building and Maintenance (parish)

Colectas de Julio

7/15 Edificio y Mantenimiento (parroquial)



Janice Spollen

Director of Finance Ministry
Directora de Finanzas

j.spollen@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/stewardship

Sitio Web:

gs-cc.org/corresponsabilidad

**Register Now! Summer Choir Camp
for Grades 4 - 8**

Monday, July 30 – Friday, August 3, 9:30am - Noon

Join the fun at Choir Camp as we prepare for the new school year! Sing – Play – Learn more about music! This choir will sing during the school year on the 1st and 3rd Sundays of each month at the 10:30am Mass. Rehearsals on the Wednesday prior to each of those Sundays. Full schedule will be provided. Register online at gs-cc.org.

Diocesan Altar Server Picnic

Thursday, July 26, 10am - 2pm

Lake Fairfax Park, Reston

Bishop Burbidge invites all servers to join him for a fun day! Contact [Anne a.shingler@gs-cc.org](mailto:Anne.a.shingler@gs-cc.org).

**Mass and Celebration of
“Del Divino Salvador del Mundo”
(Divine Savior of the World)**

Sunday, August 5, 2pm Mass (in Spanish)

All are invited to celebrate the feast of the patron saint and namesake of El Salvador, *El Salvador del Mundo (the Savior of the World)*. Mass will be followed by a reception with a food sale, music, and traditional dances. Children are invited to wear costumes of El Salvador. Contact **Leah** for more info: I.tenorio@gs-cc.org.

Communion for the Homebound

“I was sick and you visited me.” Matthew 25:36

The tradition of visiting the sick and the homebound has always been recognized as one of the most important ministries in the Church. Volunteers from our parish make Communion visits to the homebound, to patients at Mount Vernon Hospital, and to residents of local nursing facilities. The goal is to offer those who are unable to attend Mass a visit from a Lay Extraordinary Minister of Holy Communion to receive the Eucharist and to experience God’s goodness through this outreach ministry. Call the parish office, or visit our web site, to learn how to make arrangements for a visit for the homebound.

Save the Date!

**International Festival Multicultural Mass
Sunday, September 2, 12pm**

**¡Inscríbese YA! Campamento de Coro para
Niños de 4º - 8º grados(en inglés)**

lunes, 30 de julio – viernes, 3 de agosto, 9:30am – 12pm

En este campamento se prepara a los niños para cantar las canciones de la Misa (en inglés). De una manera divertida, aprenden más sobre música. Inscripción en línea, gs-cc.org.

Picnic Diocesano de los Monaguillos

jueves, 26 de julio, 10am - 2pm

Lake Fairfax Park, Reston

El Obispo Michael invita a todos los monaguillos a que lo acompañen a disfrutar de un día de mucha diversion. Contacte a **Brenda Caballero**, b.caballerogs-cc.org.

Misa de Sanación

viernes, 27 de julio, 8pm

Iglesia Holy Family 14160 Ferndale Road, Dale City

Celebrada por el Rev. José Eugenio Hoyos. Información: **Marcos Benítez, 703-303-4197**.

**Misa y Celebración
del Divino Salvador del Mundo**

domingo, 5 de agosto, 2pm

Todos están invitados a celebrar la Fiesta y devoción del pueblo salvadoreño. Al término de la Misa, habrá una recepción en el Hall con venta de comida, música y bailes típicos. Invitamos a los niños a venir con trajes típicos. Si desea ayudar con este evento, llamar a **Leah** en la oficina.

Comunión a los Enfermos

“Estuve enfermo y me visitaste” Mateo 25:36

La tradición de visitar a los enfermos y los confinados en sus casas siempre ha sido reconocida como uno de los ministerios más importantes en la Iglesia. La parroquia lleva la Comunión a los confinados en sus casas, pacientes del Hospital Mount Vernon, y a (la lista) de los hogares de ancianos del área. La meta es ofrecer una visita de un Ministro Laico de la Sagrada Eucaristía a quienes están imposibilitados de asistir a Misa y experimentar la gracia de Dios por medio de este ministerio. Llame a la oficina o visite el sitio web para una visita a los enfermos.

¡Guarde la Fecha!

**Misa del Festival Internacional
domingo, 2 de septiembre, 12pm**



A. Shingler E. Bigley N. Caballero

Anne Shingler	Director of Liturgy & Music	a.shingler@gs-cc.org
	Directora de Liturgia y Música	
Elmer Bigley	Cornerstone Ensemble	elmerbigley@gmail.com
On the web:	gs-cc.org/liturgy-music	
Nelson Caballero	Min. de Música Hispana	n.caballero@gs-cc.org
Sitio web:	gs-cc.org/noticias-y-eventos	

Registration for Grades K - 12

- Registration is currently closed.
- Registration will re-open from August 5-10 on a space-available basis only.
- Details online: gs-cc.org/registration-k-12.html

Share Your Faith as a Catechist!

To work with grades K-6, contact **Stacy Austin**, s.austin@gs-cc.org; to work with Middle or High School students, contact **Rosie Driscoll**, r.driscoll@gs-cc.org.

Inscripciones para Catequesis 2018-19

¡Inscriban a sus hijos ahora! Clases de formación K-6º grado en español (*clases bilingües*)

- HOY, domingo 15 de julio, después de Misa de 2pm.
- jueves 19 y 26 de julio de 12-7pm en la oficina.

Las clases son de Formación en la Fe, ¡no solamente preparación de sacramentos! Nota: Todos los niños deben inscribirse todos los años. Horario completo de inscripciones e información en español: gs-cc.org/ff-registration-esp

Children and Families | Niños y Familias**FaithFULL PARENTING**

When we're on vacation, we don't have a 'regular' Church, so is it okay to miss Mass?

Ahh ... vacation! What a gift to be able to take a break from routine, from work, from school and stress. But, we should never take a vacation from our faith. God even commands us to have times of rest and to spend quality time with our family, but these good things shouldn't take priority over our relationship with our heavenly Father.

Fortunately, technology makes it easier than ever to find Mass wherever you may be. Using the website or App masstimes.org you can locate a nearby church. Discover a new parish as part of your vacation adventures! You will make a lasting impression on your children as they see the high priority that faith has in your life, and in theirs.

Have you visited a beautiful parish this summer? Share your photo with us! Email to bulletin@gs-cc.org and we may print it in a future bulletin.



St. Patrick Church in Palm Beach Gardens, Florida



S. Austin



M. Purdy

Cuando estamos de viaje o vacaciones, y no tenemos un horario regular ¿podemos dejar de ir a Misa?

CRIANZA con FE

¡Vacaciones! ¡Qué bendición poder descansar de la rutina del trabajo, escuela y el estrés. Pero, nunca debemos tener vacaciones de nuestra fe. Dios nos encomendó que hagamos tiempo para el descanso y de calidad de tiempo con nuestras familias, pero todo eso no debiera estar antes de nuestra relación con nuestro Padre celestial.

Afortunadamente, la tecnología hace más fácil que nunca de encontrar una Misa donde quiera que esté. En el sitio web: masstimes.org puede encontrar una Iglesia cercana a usted. ¡Descubra una nueva parroquia y que forme parte de las aventuras de sus vacaciones! Sus hijos siempre recordarán cómo sus papás han dado importancia a su fe en todo momento.

¿Ha visitado una Iglesia este verano? Compártanos una foto de ella! Email a bulletin@gs-cc.org y la pondremos en uno de nuestros boletines!

Grupo de Madres

miércoles, 1 de agosto, 7:15pm

¡Reunión abierta para todas las madres! Compartimos ideas sobre cómo mejorar nuestra relación con los hijos, transmitirles la fe, ¡y mucho más! Información: **Rosario Gutierrez 703-360-0313 o Ana Reyes 703-347-4413.**

Stacy Austin
On the Web:

Faith Formation - Grades K-6

s.austin@gs-cc.org

gs-cc.org/faith-formation-elementary

Marie Purdy
Leah Tenorio

Formación de Fe (Gr K-6)

Directora de Min. Hispano

m.purdy@gs-cc.org

l.tenorio@gs-cc.org

Sitio Web:

gs-cc.org/formación-de-fe

Reminders for Confirmation Candidates 2018

Summer Confirmation Interview: The last Confirmation Interview date is Thursday, August 2 between 7 - 8:30pm. Sign up on the link on the website if you haven't done so. Remember:

- The Interview is a requirement to receive Confirmation.
- All Confirmation requirements must have been submitted in order to have the Interview.

Calendar of Pre-Confirmation Events: See the complete Confirmation calendar on the MSHS webpage and mark your calendar with the required events that take place in September and October *prior* to Confirmation on Saturday, October 20.

Share Your Faith With Our Teens: Be a Catechist, Co-Catechist, or Assistant

We need catechists, co-catechists, and assistants at the following Middle and High School sessions:

- Sunday, 3:15 - 4:30pm
- Sunday, 5:00 - 6:15pm
- Wednesday, 5:00 - 6:15pm

We provide detailed lesson plans, materials, training, and support. Please contact **Rosie, r.driscoll@gs-cc.org**.

Recordatorios para Candidatos de Confirmación 2018

Entrevista de Confirmación: La última Entrevista es el jueves, 2 de agosto de 7 - 8:30pm. Vea la lista electrónica que enviamos por texto y que se encuentra en el sitio web para anotarte si no lo has hecho. Recuerda:

- La Entrevista es requisito para recibir la Confirmación.
- Todos los requisitos de Confirmación deben entregarse para recibir la Entrevista.

Calendario de Eventos Antes de la Confirmación: Vean el calendario completo en el sitio web y en el Tablero de MSHS y marquen las fechas de los eventos requeridos en septiembre y octubre *antes* de la Confirmación el sábado, 20 de octubre.

Comparte Tu Fe: Como Catequista, Co-Catequista, o Asistente

Necesitamos catequistas, co-catequistas, y asistentes en los siguientes horarios de Middle y High School:

- domingo, 3:15 - 4:30pm
- domingo, 5:00 - 6:15pm
- miércoles, 5:00 - 6:15pm

Las clases se enseñan en inglés; los catequistas deben ser bilingües; los asistentes no tienen que dominar el inglés. Ofrecemos los materiales, entrenamiento, y apoyo. Contacte a **Rosie, r.driscoll@gs-cc.org**.

High School Youth Group
Sundays throughout summer,
4:30 - 6:30pm

Shoot some pool, throw some frisbees, eat some pizza! Bring a friend or come meet new ones!

Summer Pick-up Soccer
Wednesdays, 6 - 8pm
through August 15
at Mount Vernon HS

Come out for some friendly competition, bring friends and make new ones.



continued next page

Grupo de High School
continúa los domingos de verano, 4:30 - 6:30pm

Acompáñenos a jugar billar y frisbee, a comer pizza y compartir.. ¡Ven con un amigo o ven a conocer nuevos amigos!

Fútbol de Verano
inicia éste miércoles, 6 - 8pm
y continúa hasta el 15 de agosto
en Mount Vernon HS

Ven a una competencia amistosa. Trae a tus amigos y conoce amigos nuevos.

continúa en la próxima página



R. Driscoll



M. DeAngel

Rosie Driscoll	Middle & High School Faith Formation / Formación de Fe de Middle y High School	r.driscoll@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/faith-formation-teens /	
Sitio Web:	gs-cc.org/formacion-de-fe	
Miguel DeAngel	Youth Ministry / Ministerio de Jóvenes	m.deangel@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/youth-ministry-teens	

TEENS: continued from page 5

**Register TODAY!
Middle School WorkCamp**

July 29 - August 1 (local sites) Register by Monday, July 23
Information online. Contact workcamp@gs-cc.org

HS Teens and Adults: Help with Middle School WorkCamp!

Sunday, July 29 - Wednesday, August 1

- High school leaders help run games and discussions, and gather supplies for the day.
- Adults drive and work alongside the youth at the different locations we serve.

Contact youthministry@gs-cc.org

**Kings Dominion Trip!
Thursday, August 2**

Turn in your permission form and reserve your space early!
Visit gs-cc.org/youth-ministry

**Feed the Hungry at Christ House -
Meal preparation Wednesday, August 1
Serve dinner on Thursday, August 2**

Donate, cook and/or serve food. Please contact youthministry@gs-cc.org.

JÓVENES: continuación de la página 5

**¡Inscríbete YA!
WorkCamp de Middle School**

29 de julio - 1 de agosto, fecha tope: lunes, 23 de julio
Contacte a workcamp@gs-cc.org o hable con Miguel.

**¡Necesitamos Voluntarios para el
WorkCamp de Middle School!**

domingo, 29 de julio - miércoles, 1 de agosto

- Los estudiantes líderes dirigen juegos y actividades y preparan materiales que cada grupo necesita cada día.
- Los adultos conducen y trabajan con los jóvenes en los diferentes lugares que servimos.

Info: Miguel, 703-780-4055, youthministry@gs-cc.org

**Día en Kings Dominion
jueves, 2 de agosto**

Entrégnanos tu hoja de permiso para reservar tu lugar pues tendremos. Visite gs-cc.org/youth-ministry

**Dar de Comer al Hambriento
Preparamos la cena el miércoles, 1 de agosto
y la servimos el jueves, 2 de agosto**

Done o prepare la comida, y/o sirva la cena en Christ House.
Info: youthministry@gs-cc.org.

7/15/2018

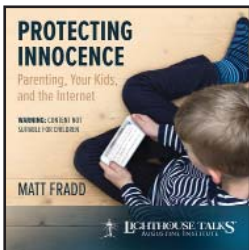
Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

Stay inFORMED this Summer

FREE eBooks, Movies, and More -

www.FORMED.org; Parish Code: TWR8NG

FORMED is a well-stocked Catholic library at your fingertips. Whatever your area of interest, or the question you have, you can find resources!



Check out:

- **Protecting Innocence** - Parenting, Your Kids, and the Internet
- **Maria Goretti** - The Story of the Patroness of Modern Youth



Noche de Evangelización

sábado, 14 de julio, 7:30pm

Charla para profundizar en su fe y alabanzas para alimentar su espíritu. ¡Todos están invitados!

Charlas para Crecimiento Espiritual

“Rompiendo Ataduras”

sábado, 28 de julio, 7:30pm

y domingo, 29 de julio, 8am - 1pm

Invitado especial: Hno Felix Pimentel

¡Entrada gratis! (Habrà venta de comida el domingo)

¡Todos están invitados!

**Consejo de Catequesis de la
Diócesis de Arlington Ofrece:**

Iglesia St. James, 905 Park Ave., Falls Church

- **Curso de Verano Básico:** “La Vida Moral” 27 y 28 de julio: viernes 6:30 - 9pm; sábado 8:30am - 4pm
- **Curso de Verano Avanzado:** “La Vida de Oración” 10 y 11 de agosto, viernes 6:30-9pm; sábado 8:30am - 4pm

Información: Norma Henriquez, 703-963-6964.



Joan Sheppard

Director of Faith Formation

j.sheppard@gs-cc.org

Directora de Formación de Fe

On the Web:

gs-cc.org/faith-formation-adults

Leah Tenorio

Directora de Ministerio Hispano

l.tenorio@gs-cc.org

Sitio Web:

gs-cc.org/formación-de-fe

**Summer Playgroup for Children
here at Good Shepherd**

Final week! Tuesday July 17, 10am - 12noon

A fun time for parents and children to meet and play. Games, book club, arts and crafts, nature, and more! Are you interested? Call to sign up! **Leah or Susan.**

2018 Shepherd's Gate Grant Recipients!

Proceeds from our International Festival fund the **Shepherd's Gate Grant Program.** Funds from the 2017 Festival - totaling \$25,000 - have been awarded to 10 organizations, serving our brothers and sisters in need. Learn about all 2018 recipients over the next few weeks.

Bethany House is a faith-based non-profit whose mission is to help women and children who have suffered from domestic violence regain health and dignity and become reestablished in their community by providing temporary housing and support. Learn more at **bhmv.org.**

**Feed the Homeless with ROCK
(Route One Community Kitchen)**

Our parish is a major supporter of the ROCK program, held at the ELKS Club on Route One. ROCK provides hot midday meals to anyone in need. Currently, there is an opening for volunteers to serve on the 5th Tuesday of the month. Please contact **Lynn Thompson, lynn.thompson668@gmail.com.**

**Listening Session on Immigration Issues
Sunday, July 29, 3:15pm (after 2pm Mass in Spanish)**

We know that immigration issues are causing problems for parish families. We invite affected families to share their stories as we look for solutions and ways to help. We invite ALL parishioners to come listen with an open heart and willing hands.

**Training for Listening Session
Monday, July 23, 7pm**

We are looking for bilingual people who want to help with immigration issues. Please come and be trained to help at the *Listening Session* on July 29. (Training sponsored by VOICE). Welcome! Bienvenidos!

**Sharing Sunday - Stop Summer Hunger!
Return your blue bag by next Sunday! Thank you!**

**Tiempo de Juego para Niños y Padres
Última oportunidad este martes, 17 de julio,
10am - 12pm, aquí en El Buen Pastor**

Un tiempo divertido para niños y padres para jugar y compartir actividades. Juegos, club de lectura, arte, manualidades, naturaleza, y más! Llame a: **Leah o Susan.**

Beneficiarios 2018 del Shepherd's Gate

La recaudación del Festival Internacional financian el Programa de Beca **Shepherd's Gate.** Los fondos del Festival 2017 fueron de \$25,000 que han sido otorgados a 10 organizaciones que sirven a nuestros hermanos y hermanas. Conzca a los beneficiarios del 2018:

Bethany House es una organización cuya misión es ofrecer hogar y apoyo temporal a mujeres y niños que sufrieron violencia doméstica, a poder recoperar su salud y dignidad para re-establecerse en la comunidad. Lea más: **bhmv.org.**

**Junta sobre Temas de Inmigración
domingo, 29 de julio, 3:15pm (después de la Misa)**

Este es un foro donde esperamos que las familias compartan sus experiencias y sentir ante la difícil situación migratoria actual. Queremos escucharlos, y así poder entenderlos para encontrar una solución para ayudarlos. ¡Les esperamos!

**Entrenamiento para la Junta
sobre Temas de Inmigración
lunes, 23 de julio, 7pm**

Necesitamos personas bilingües que busquen una manera de ayudar a las personas participantes de la Junta sobre Temas de Inmigración el próximo domingo, 29 de julio. El objetivo de este entrenamiento es preparar a los voluntarios que desean ayudarnos éste día. Welcome! ¡Bienvenidos!

**Clases de Conversación de Inglés ¡gratis!
martes, 10:30am - 12:30pm, Iglesia El Buen Pastor
NOTA: NO habrá clase el martes 24 de julio**

(NO ofrecemos cuidado de niños)
**jueves 10:30am - 1pm y/o 7 - 9pm
Biblioteca Sherwood Hall**

(Estas clases son patrocinadas por UCM Progreso Center)

Domingo de Compartir:

Tráiga su bolsa azul llena el próximo fin de semana.
¡Muchas gracias!



S. Grunder



L. Tenorio

Susan Grunder

**Director of Social Ministry
Directora de Ministerio Social**

s.grunder@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/social-ministry

**Leah Tenorio
Sitio Web:**

**Directora de Ministerio Hispano
gs-cc.org/noticias-y-eventos**

l.tenorio@gs-cc.org

**Prime-time Single Catholics (PTSC)
Open House for Prospective Members
Sunday, July 22**

PTSC serves single Catholics 40 and over in the Northern Virginia and DC area. Join us for our complimentary Open House for prospective members (July 22), and additional events in July: concert at Lake Accotink (July 27); lunch in Falls Church (July 31). Visit our website: bit.ly/ptsc, or contact **Patricia Hutteman**, pava1319@gmail.com.

**Healing Retreat: Adult Children of Divorce
September 7 - 9, San Damiano Retreat Center
125 Old Kitchen Rd. White Post, VA**

Come for a greater understanding of the wound of divorce and its effects, for advice concerning love and trust of others, and for an experience of the Catholic faith that will lead to greater self-knowledge and healing. Visit: arlingtondiocese.org/healingretreat.



Good Shepherd Catholic Church

Something for every member of the flock!

Parents Group

Join us for activities over the summer!

Find us on Facebook at *Good Shepherd Parents Support Group* or contact: gsparentsgroup@gmail.com.

**Couples Group Date Night:
Concert in the Park**

**Friday, July 20, 7pm (show starts at 7:30 pm)
Mount Vernon Nights at Grist Mill Park**

The GS Couples Group sponsors several 'Date Nights' including dinners, bowling, and more so that couples of all ages and stages in life can meet for fun and fellowship. Join us on July 20 for *Concert in the Park*. Bring a blanket and picnic dinner. Look for the Good Shepherd sign. *All couples welcome!*

GS Single Seniors Fellowship (GSSSF):

**GSSSF Members "Cocktail /Happy Hour"
Thursday, July 19, 5 - 7pm, at the Cedar Knoll Inn**

Join us for a pleasant evening and stay for dinner if you'd like. RSVP: **John Peak**, 703-765-2141 or 703-795-5329.

**For All Seniors: Exercise Program
Wednesday, July 18, 10am in Creedon Hall #4**

Judy Jurkowski, a certified Senior Exercise Specialist, will present safe exercises that lead to senior health and strength. Please RSVP to **Dottie Hess**, 703-360-0380, dorothy.j.hess@gmail.com. (Sponsored by GSSSF)

**Café después de Misa, HOY
domingo, 15 de julio, 3pm**

**Retiro para Quinceañeras
sábado, 21 de julio, 9:30am**

Centro Diocesano, 80 N Glebe Rd, Arlington, 22203
El retiro es en **español**. Costo: \$50 (por la quinceañera solamente). Info: **Karla Alemán**, 703-841-3866 o 3883.

**Peregrinación Hispana por las Vocaciones
sábado, 21 de julio, 8:30am - 4pm**

**Santuario de San Antonio, Ellicott City, Maryland
(partirá de la iglesia Queen of Apostles)**

Una jornada de oración, Santa Misa, Rosario, estaciones de la Cruz, Confesiones, canciones, y juegos. El costo es \$20/ persona (incluye el transporte - el autobús). Traer almuerzo. Inscripción: **Madre María González**, 703-354-0395, pssjalexandria@gmail.com.

LMVSC: Lee-Mt Vernon Sports Club

Inscripciones de Futbol de Otoño
sábado 28 julio, 12:30 - 5pm, Biblioteca Sherwood Hall
<http://leemountvernonsc.bonzidev.com/home.php>

**Progreso Center for Literacy and
Citizenship: Horario de Verano
Oficina abierta lunes a viernes, 9am - 3pm**

Martes y jueves:

- ESL Conversación, 10am - 12pm
 - ESL Primer nivel e intermedio, 7 - 8:30pm
 - Asistencia con asuntos de inmigración (con cita), 7 - 9pm
- Información o citas, 703-799-8830

**Taller de Solicitud de Ciudadanía
sábado, 25 de agosto, 10am - 1pm**

Iglesia San John Neumann | 1900 Lawyers Rd, Reston
El costo de \$110 incluye: consulta legal, preparación de aplicación y gastos de envío. Se acepta efectivo, tarjeta o money order. Ayuda para: exención o reducción de la tarifa para el exámen de ciudadanía en su primer idioma. Por orden de llegada, prepárese para esperar. Para pre-registrarse: 571-208-1572 o hogarimmigrantservices.org

**Clínica de Servicios Legales de
Inmigración ¡Gratis!**

**sábados, 9am - 12pm Iglesia St. Anthony of Padua
3305 Glen Carlyn Road, Falls Church**

Esta es una clínica con abogados especializados en inmigración. Llamar al 703-820-7111 para más información.

**Grupo de Oración "Tierra Nueva"
de la Renovación Carismática
viernes, 7 - 9:30pm**

Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	7/16	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes
9:00 am		John Joseph Lewis ☩	Father Tom Ferguson
6:30 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
Tue / mar	7/17		
9:00 am		All Souls in Purgatory ☩	Father Milton Acevedo
Wed / mié	7/18		
9:00 am		Leo and Josephine Bielawski ☩	Father Tom Ferguson
Thu / jue	7/19		
9:00 am		Edith Ciarrocchi ☩	Father Tom Ferguson
7:30 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Tom Ferguson
Fri / vie	7/20		
9:00 am		Gillermo and Maria Gonzales ☩	Father Tom Ferguson
Sat / sáb	7/21		
9:00 am		Bob Beggan ☩	Father Tom Ferguson
5:00 pm		Mary Carlin Camp ☩	Father Mike Hann
6:30 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
Sun / dom	7/22		
7:30 am		Parishioners' Intentions	Father Paul Berghout
9:00 am		John Cunningham ☩	Father Tom Ferguson
10:30 am		Dorothy Healy ☩	Father Mike Hann
12:00 pm		Dorothy Healy ☩	Father Mike Hann
2:00 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
6:30 pm		Betty and Peter Keyes	Father Tom Ferguson

To request a Mass Intention, call the office at 703-780-4055.
Para solicitar una Petición de Misa, debe llamar 703-780-4055.

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
Sat 8:00 - 8:50am and Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration
Wed 6:00pm; First Fri 9:30am

Rosario sáb 6:05pm (Sala de Oración)
Confesion mié 6:00 - 7:00pm
sáb 6:00 - 6:30pm y dom 1:10 - 2:00pm
Adoración Eucarística
jue 7:00pm; primer viernes 7:00pm



Rev. Ramon Baez
Parochial Vicar / Vicario
r.baez@gs-cc.org



Rev. Milton Acevedo
Parochial Vicar / Vicario
m.acevedo@gs-cc.org



Diácono Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
j.gutierrez@gs-cc.org



Deacon Thomas White
Deacon / Diácono
t.white@gs-cc.org



Deacon Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
p.ouellette@gs-cc.org



Deacon Mike O'Neil
Deacon / Diácono
m.o'neil@gs-cc.org



Claudia G. Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
c.fiebig@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
b.caballero@gs-cc.org



Sheila Keyes
Admin Coordinator /
Coord Admin
s.keyes@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
l.dohm@gs-cc.org

Ministry Directors
and other contacts
are listed in Bulletin
columns and on
website, gs-cc.org

La información de
contacto de los otros
Ministerios se publica
en las otras páginas
del Boletín y gs-cc.org

Prayers / Peticiones

Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones

Tony Skiscim

Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /

Por los familiares y amigos que han fallecido

For those in harm's way, their family and friends /
Por los familiares y amigos que están en peligro

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.

Para solicitar una Petición, debe llamar
a la oficina, 703-780-4055.

Baptisms Congratulations! We are excited to help
you welcome your child into the Church. Parents
must register and attend a Baptism Preparation class.
Contact the parish office at least 90 days in advance,

Bautismos ¡Felicitaciones! Nos complace dar la
bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos
deben asistir, registrarse con anticipación a la charla
y llenar los formularios necesarios en la oficina.

International Festival

Mark your calendars for our
43rd **International Festival**
on **Labor Day Weekend, September 1-3!**

Saturday Yard Sale
Saturday, September 1

Take this chance to clean your house, shed, and yard of useable items in good condition to donate for sale.

- Donations accepted starting **Saturday, August 11.**
- Please check the list of items we are NOT able to accept. **NO** books, furniture, computers, clothing, purses, shoes, artificial flowers, vases, or stuffed animals - full list on our web site. *When we have to dispose of items it costs money and decreases the fundraising profits of the Yard Sale.*
- **Not sure what to donate?** We accept jewelry, lamps, toys (except stuffed animals), small appliances, china, dishes, office supplies, tools, sporting goods, luggage and more. Check **Donation Guidelines** on our web site.
- Thank you for cleaning your donations, and for placing small items that belong together (game pieces, doll accessories, etc.) in plastic baggies.

Contact us at yardsale@gs-cc.org

Volunteer for the Festival - Sign up Online!

Select a shift at a food booth, help with set-up or clean-up, or volunteer with Bingo or Rose's Bakery.

Sign Up for the 5K or the 1 Mile Fun Run

Join Father Tom as we run (or walk!) for fun and charity.

Visit gs-cc.org/international-festival for info!



Festival Internacional

Marque su calendario para el
43° **Festival Internacional, fin de semana**
del Labor Day, 1-3 de septiembre.

Yard Sale del Sábado
sábado, 1 de septiembre

Aproveche esta oportunidad para clasificar todos sus artículos de donación en buenas condiciones para la venta.

- Las donaciones se aceptan a partir del **11 de agosto.**
- Tenga en cuenta la lista de artículos que **NO** se aceptan. Libros, muebles, computadoras, ropas, carteras, zapatos, flores artificiales, floreros, animales de peluche – encuentre la lista completa en el sitio web. *Cuando tenemos que botar artículos, cuesta dinero y disminuye las ganancias del Yard Sale.*
- **¿Qué puede donar?** Joyas, lámparas, juguetes (NO animales de peluche), electrodomésticos pequeños, loza, vajillas, artículos de oficina y deportivos, herramientas, valijas y más. Vea **la Guía de Donación** en nuestro sitio web.
- Por favor, limpie sus donaciones, y ponga los artículos pequeños en bolsitas de plástico (piezas de juego, accesorios de muñecas, etc.)

Contacte a yardsale@gs-cc.org

Inscripción en línea para Voluntarios

Kioscos de comidas, limpieza, Bingo o Panadería de Rose.

Inscripción para la Carrera 5K o 1 Milla

Acompañe al Padre Tom corriendo (o caminando!)

Visite gs-cc.org/festival-internacional

Parish Office Hours

Monday - Friday: 9:30am - 5pm

(The office is also open the first and third Sunday of each month, 8am - 4pm. The office is open Sunday, July 15.)

Horario de Oficina Parroquial

lunes - viernes: 9:30am - 5pm

(La oficina estará abierta el 1^{er} y 3^{er} domingo del mes, de 8am - 4pm. La oficina estará abierta el 15 de julio.)

Contact Us

Sacramental Emergencies, Hospital or Homebound Visits, or Funerals
Parish Membership - *Welcome!*
Receptionists
Baptisms
Parish Registrations
Communication Team
Website and Parish Mobile App

703-780-4055

703-780-4055 or office@gs-cc.org
office@gs-cc.org
see page 9 / vea página 9
database@gs-cc.org
bulletin@gs-cc.org
webmaster@gs-cc.org

Contáctenos

Emergencias Sacramentales, Visitas a los Enfermos, o Funerales
Membresía Parroquial *¡Bienvenido!*
Recepcionistas
Bautismos
Registro Parroquial
Equipo de Comunicación
Sitio Web y App Paroquial